

PROGRAM STUDIÓW WYŻSZYCH
ROZPOCZYNAJĄCYCH SIĘ W ROKU AKADEMICKIM
2014 /2015

data zatwierdzenia przez Radę Wydziału

kod programu studiów

.....

pieczęć i podpis dziekana

Wydział Filologiczny

Studia wyższe na kierunku	Filologia
Obszar/ obszary kształcenia/ dyscyplina	Nauki humanistyczne
Forma prowadzenia	Studia stacjonarne
Profil	Ogólnoakademicki
Stopień	I stopień
Specjalność/ Specjalizacja	Filologia rosyjska z językiem francuskim
Punkty ECTS	180
Czas realizacji	3 lata (6 semestrów)
Uzyskiwany tytuł zawodowy	Licencjat
Warunki przyjęcia na studia	<p><u>„Nowa Matura”</u> wynik egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego (angielskiego, francuskiego, hiszpańskiego, niemieckiego, rosyjskiego lub włoskiego) - poziom rozszerzony lub podstawowy - część pisemna.</p> <p><u>„Stara Matura”</u> rozmowa kwalifikacyjna w języku obcym nowożytnym (francuskim, angielskim, hiszpańskim, niemieckim, rosyjskim lub włoskim) na temat wylosowanego tekstu Kandydaci powinni wykazać się znajomością wybranego języka obcego nowożytnego, w tym gramatyki i słownictwa w zakresie programu szkoły średniej.</p>

Sylwetka absolwenta	<p>Absolwent zna dwa języki obce: wiodący oraz drugi wykładany na poziomie biegłości C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego Rady Europy. Umie także posługiwać się językiem angielskim specjalistycznym w zakresie obsługi klienta biznesowego. Posiada niezbędne na rynku pracy kompetencje w zakresie technologii informacyjnych. Dysponuje podstawową wiedzą o języku, literaturze i kulturze z zakresu języka wiodącego oraz drugiego języka wykładanego.</p> <p>Absolwent umie rozwiązywać problemy zawodowe, gromadzić, przetwarzać oraz przekazywać (pisemnie i ustnie) informacje, a także uczestniczyć w pracy zespołowej. Posiada wiedzę merytoryczną i zawodową pozwalającą na podjęcie pracy konsultanta językowego w przedsiębiorstwie. Jest przygotowany do podjęcia studiów II stopnia.</p>
Uzyskiwane kwalifikacje oraz uprawnienia zawodowe	<p>Absolwent kierunku filologia, specjalność filologia rosyjska z językiem francuskim jest przygotowany do wykonywania zawodu lingwisty – specjalisty w zakresie komunikacji oraz języka biznesu, rozwijającego się na styku Wschodu i Zachodu Europy, a także obsługi klienta zagranicznego dla potrzeb rynku pracy.</p>
Dostęp do dalszych studiów	<p>Uzyskany tytuł zawodowy daje możliwość ubiegania się o przyjęcie na studia drugiego stopnia oraz podnoszenia kwalifikacji na studiach podyplomowych.</p>

Jednostka naukowo-dydaktyczna Wydziału właściwa merytorycznie dla tych studiów

Instytut Neofilologii

Efekty kształcenia

Symbol efektu	Efekty kształcenia - specjalizacja	Odniesienie do efektów kierunkowych (Y1A_W01)
Wiedza		
K1_W01	ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu filologii, w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej	H1A_W01
K1_W02	zna podstawową terminologię z zakresu filologii	H1A_W02
K1_W03	ma uporządkowaną wiedzę ogólną obejmującą terminologię, teorie i metodologię z zakresu filologii	H1A_W03
K1_W04	ma uporządkowaną wiedzę szczegółową z zakresu filologii	H1A_W04
K1_W05	ma podstawową wiedzę o powiązaniach dziedzin nauki i dyscyplin naukowych właściwych dla filologii z innymi dziedzinami i dyscyplinami obszaru nauk humanistycznych	H1A_W05
K1_W06	ma podstawową wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych nowych osiągnięciach w zakresie filologii	H1A_W06
K1_W07	zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji różnych wytworów kultury właściwe dla wybranych tradycji, teorii i szkół badawczych w zakresie filologii	H1A_W07
K1_W08	zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu prawa autorskiego	H1A_W08
K1_W09	ma świadomość kompleksowej natury języka oraz jego złożoności i historycznej zmienności jego znaczeń	H1A_W09
K1_W10	ma podstawową wiedzę o instytucjach kultury i orientację we współczesnym życiu kulturalnym	H1A_W10
Umiejętności		
K1_U01	potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje z zakresu filologii z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów	H1A_U01
K1_U02	posiada podstawowe umiejętności badawcze, obejmujące formułowanie i analizę problemów badawczych w zakresie językoznawstwa i literaturoznawstwa oraz kultury i historii krajów danego obszaru językowego	H1A_U02
K1_U03	umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie filologii kierując się wskazówkami opiekuna naukowego	H1A_U03
K1_U04	w typowych sytuacjach zawodowych potrafi posługiwać się podstawowymi ujęciami teoretycznymi i pojęciami właściwymi dla filologii	H1A_U04
K1_U06	posiada umiejętność argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków	H1A_U06
K1_U07	na płaszczyźnie naukowej potrafi porozumiewać się z innymi filologami, z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych w języku polskim i języku obcym podstawowym dla swojej specjalności	H1A_U07
K1_U08	posiada umiejętność przygotowania i zredagowania prac pisemnych w języku obcym wiodącym z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych	H1A_U08
K1_U09	posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych i prezentacji w języku obcym podstawowym dla swojej specjalności	H1A_U09
K1_U10	zna dwa języki obce: wiodący oraz drugi wykładany na poziomie biegłości C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego Rady Europy	H1A_U10
Kompetencje społeczne		
K1_K01	rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie	H1A_K01
K1_K02	rozumie potrzebę uczenia się języków obcych	H1A_K01
K1_K03	potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role	H1A_K02
K1_K04	potrafi współdziałać i pracować w wielokulturowej grupie	H1A_K02
K1_K05	potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie i innych zadania	H1A_K03
K1_K06	prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu	H1A_K04
K1_K07	ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego	H1A_K05
K1_K08	uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form	H1A_K06

Załącznik do programu studiów

Łączna liczba punktów ECTS, którą student musi uzyskać na zajęciach wymagających bezpośredniego udziału nauczycieli akademickich i studentów	90
Łączna liczba punktów ECTS, którą student musi uzyskać w ramach zajęć z zakresu nauk podstawowych, do których odnoszą się efekty kształcenia dla określonego kierunku, poziomu i profilu kształcenia	53
Łączna liczbę punktów ECTS, którą student musi uzyskać w ramach zajęć o charakterze praktycznym, w tym zajęć laboratoryjnych i projektowych	121
Minimalną liczbę punktów ECTS, którą student musi uzyskać, realizując moduły kształcenia oferowane na zajęciach ogólnouczelnianych lub na innym kierunku studiów	4
Minimalną liczbę punktów ECTS, którą student musi uzyskać na zajęciach z wychowania fizycznego	1

PLAN STUDIÓW W UKŁADZIE SEMESTRALNYM

filologia rosyjska z językiem francuskim

Semestr I:

zajęcia dydaktyczne obowiązkowe

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe						E/-	punkty ECTS		
		W	zajęć w grupach							E-learning	razem
			A	K	L	S	P				
	<u>Praktyczna nauka języka rosyjskiego I (Sprawności językowe)</u>		150					150	-	14	
	<u>Praktyczna nauka języka rosyjskiego II (Fonetyka)</u>		30					30	-	4	
	<u>Historia i kultura rosyjskiego obszaru językowego</u>	60						60	1	6	
	<u>Wstęp do językoznawstwa</u>	30						30	1	4	
	<u>Emisja głosu</u>			15				15	-	1	
	<u>Ochrona własności intelektualnej</u>	15						15	-	1	
		105	180	15				300	2	30	

Pozostałe zajęcia

kod kursu	rodzaj zajęć	godz	tyg.	punkty ECTS
	<u>Szkolenie BHP</u>	4		0
	<u>Szkolenie biblioteczne</u>	4		0

Semestr II:
zajęcia dydaktyczne obowiązkowe

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/-	punkty ECTS	
		W	zajęć w grupach					razem			
			A	K	L	S	P				E-learning
	<u>Praktyczna nauka języka rosyjskiego III (Sprawności językowe)</u>			120					120	1	10
	<u>Praktyczna nauka języka rosyjskiego IV (Gramatyka praktyczna)</u>			30					30	-	3
	<u>Gramatyka opisowa języka rosyjskiego I</u>			30					30	-	3
	<u>Historia literatury rosyjskiej</u>			60					60	1	6
	<u>Praktyczna nauka języka francuskiego I (Sprawności językowe)</u>			60					60	1	6
	<u>Język angielski I</u>			60					60	-	2
				360					360	3	30

pozostałe zajęcia

kod kursu	rodzaj zajęć	Godz.	tyg.	punkty ECTS	kod grupy zajęć
	<u>Projektowanie własnej ścieżki edukacji i kariery zawodowej</u>	1		0	0

Semestr III:
zajęcia dydaktyczne obligatoryjne

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/-	punkty ECTS	
		W	zajęć w grupach					razem			
			A	K	L	S	P				E-learning
	<u>Praktyczna nauka języka rosyjskiego V (Sprawności językowe)</u>			90					90	-	6
	<u>Praktyczna nauka języka rosyjskiego VI (Gramatyka praktyczna)</u>			30					30	1	3
	<u>Gramatyka opisowa języka rosyjskiego II</u>			30					30	1	4
	<u>Praktyczna nauka języka francuskiego II (Sprawności językowe)</u>			90					90	-	7
	<u>Język angielski II</u>			30					30	-	2
				270					270	2	22

Moduł specjalności

Kod modułu	Nazwa modułu	punkty ECTS
	Języki obce w komunikacji biznesowej	8

Semestr IV:
zajęcia dydaktyczne obligatoryjne

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/-	punkty ECTS	
		W	zajęć w grupach					E-learning			razem
			A	K	L	S	P				
	<u>Praktyczna nauka języka rosyjskiego VII(Sprawności językowe)</u>		90						90	1	6
	<u>Praktyczna nauka języka francuskiego III (Sprawności językowe)</u>		90						90	1	6
	<u>Praktyczna nauka języka francuskiego IV (Gramatyka praktyczna)</u>		30						30	-	2
	<u>Gramatyka opisowa języka francuskiego</u>		30						30	1	3
	<u>Kultura francuskiego obszaru językowego</u>		30						30	1	3
	<u>Język angielski III</u>		30						30	1	2
			300						300	5	22

Kursy do wyboru

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/-	punkty ECTS	
		W	zajęć w grupach					E-learning			razem
			A	K	L	S	P				
<u>Wykład ogólnouczeniiany I (w języku obcym)</u>	Analiza tekstu spójnego	15							15	-	2
	Przekładoznawstwo w dobie globalizacji										
		15							15	-	

Kursy do wyboru

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/-	punkty ECTS	
		W	zajęć w grupach					E-learning			razem
			A	K	L	S	P				
	<u>Kultura fizyczna</u>		30						30	-	1
			30						30	-	1

Moduł specjalności

Kod modułu	Nazwa modułu	punkty ECTS
	Języki obce w komunikacji biznesowej	5

Semestr V:
zajęcia dydaktyczne obligatoryjne

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/-	punkty ECTS	
		W	zajęć w grupach					E-learning			razem
			A	K	L	S	P				
	<u>Praktyczna nauka języka rosyjskiego VIII (Sprawności językowe)</u>			90					90	-	6
	<u>Praktyczna nauka języka francuskiego V (Sprawności językowe)</u>			120					120	-	8
	<u>Zarys literatury francuskiego obszaru językowego</u>			30					30	1	3
				240					240	1	17

Kursy do wyboru

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/-	punkty ECTS	
		W	zajęć w grupach					E-learning			razem
			A	K	L	S	P				
<u>Wykład ogólnouczelniany II (w języku obcym)</u>	Werbalne i pozawerbalne formy porozumiewania się	15							15	-	2
	Tłumacz języka obcego na rynku pracy										
	<u>Seminarium</u>				15				15	-	4
		15			15				30	-	6

Moduł specjalności

Kod modułu	Nazwa modułu	punkty ECTS
	Języki obce w komunikacji biznesowej	7

Semestr VI:
zajęcia dydaktyczne obowiązkowe

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe						E/-	punkty ECTS		
		W	zajęć w grupach							E-learning	razem
			A	K	L	S	P				
	Praktyczna nauka języka rosyjskiego IX (Sprawności językowe)		60					60	1	4	
	Praktyczna nauka języka francuskiego VI (Sprawności językowe)		90					90	1	5	
			150					150	2	9	

kursy do wyboru

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe						E/-	punkty ECTS		
		W	zajęć w grupach							E-learning	razem
			A	K	L	S	P				
	Seminarium				30			30	-	4	
					30			30	-	4	

Moduł specjalności

Kod modułu	Nazwa modułu	punkty ECTS
	Języki obce w komunikacji biznesowej	7

Egzamin dyplomowy

Tematyka	Punkty ECTS
Student powinien wykazać się podstawową wiedzą o języku, literaturze i kulturze z zakresu języka rosyjskiego i drugiego języka wykładowego oraz umiejętnością wykorzystania tej wiedzy w życiu zawodowym. Powinien umieć posługiwać się obydwojema językami obcymi oraz wykazać się znajomością dziedzin nauki i życia społecznego objętych programem studiów.	10

.....
pieczęć wydziału

PROGRAM MODUŁU SPECJALNOŚCI

zatwierdzony przez Radę Wydziału dnia	kod modułu	
--	------------	--

Nazwa modułu specjalność

Języki obce w komunikacji biznesowej

Liczba punktów ECTS

27

Uzyskiwane kwalifikacje oraz uprawnienia zawodowe:

Absolwent kierunku filologia, specjalność filologia rosyjska z językiem francuskim jest przygotowany do wykonywania zawodu lingwisty – specjalisty w zakresie komunikacji oraz języka biznesu, rozwijającego się na styku Wschodu i Zachodu Europy, a także obsługi klienta zagranicznego dla potrzeb rynku pracy.

Efekty kształcenia dla modułu specjalności

WIEDZA	
W01	zna dwa języki obce: wiodący oraz drugi wykładany na poziomie biegłości C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego Rady Europy
W02	posiada podstawową wiedzę translatorską, obejmującą zagadnienia dotyczące procesu przekładu oraz roli tłumacza
W03	ma podstawową wiedzę dotyczącą specyfiki języka specjalistycznego; zna zasady poprawnej komunikacji językowej oraz redakcji i korekty tekstów
UMIEJĘTNOŚCI	
U01	jest w stanie dokonać prostego tekstu użytkowego z języka źródłowego na język docelowy
U02	posiada podstawowe kompetencje w zakresie nowoczesnych technologii informacyjnych, wspomagających tłumaczenie
U03	posiada umiejętności obsługi klienta biznesowego
KOMPETENCJE SPOŁECZNE	
K01	rozumie potrzebę rozwijania kompetencji w dziedzinie technologii informacyjnych wspomagających proces tłumaczenia
K02	rozumie potrzebę udoskonalania wrodzonych predyspozycji tłumacza
K03	prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu

Formy sprawdzania efektów kształcenia

	E – learning	Gry dydaktyczne	Ćwiczenia w szkole	Zajęcia terenowe	Praca laboratoryjna	Projekt indywidualny	Projekt grupowy	Udział w dyskusji	Referat	Praca pisemna (esej)	Egzamin ustny	Egzamin pisemny	Inne
W01						+		+	+	+	+	+	
W02								+	+	+	+	+	
W03						+	+	+			+	+	
U01						+	+			+	+	+	
U02						+	+		+	+		+	
U03							+		+			+	
K01							+	+		+	+		
K02								+	+		+	+	
K03								+	+		+	+	

.....
pieczęć i podpis Dziekana

PLAN MODUŁU SPECJALNOŚCI

Języki obce w komunikacji biznesowej (nazwa specjalności)

Kod modułu	
------------	--

Semestr III :

Zajęcia dydaktyczne obigatoryjne

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/-	punkty ECTS	
		W	zajęc w grupach					E-learning razem			
			A	K	L	S	P				
	<u>Teoria przekładu</u>			15					15	-	2
	<u>Techniki tłumaczeniowe</u>			15					15	-	4
	<u>Podstawy tłumaczenia tekstów specjalistycznych</u>			15					15	-	2
				60					60		8

Semestr IV:

Zajęcia dydaktyczne obowiązkowe

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/-	punkty ECTS	
		W	zajęć w grupach					E-learning			razem
			A	K	L	S	P				
	<u>Tłumaczenie specjalistyczne I</u>			30					30	1	5
				30					30	1	5

Semestr V:

Zajęcia dydaktyczne obligatoryjne

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe						E/-	punkty ECTS	
		W	zajęć w grupach							razem
			A	K	L	S	P			
	<u>Tłumaczenie specjalistyczne II</u>		30				30	1	5	
			30				30	1	5	

1) praktyki zawodowe (pozapedagogiczne)

sem	kod kursu	Rodzaj zajęć	tyg.	godz	Punkty ECTS
V		<p>Praktyka zawodowa II</p> <p>Student może odbywać praktykę zawodową we wszystkich placówkach państwowych lub prywatnych w kraju lub za granicą, które umożliwią mu wykonywanie prac zgodnych z profilem kształcenia. Do czynności takich należą na przykład: pomoc w prowadzeniu sekretariatu, tłumaczenia, pomoc w organizowaniu różnego typu wymian, umawianie spotkań, wszelkie prace administracyjne leżące w zakresie umiejętności studenta.</p> <p>Student sam wybiera termin realizacji praktyki, jednak nie później niż do końca 6 semestru i nie w trakcie zajęć dydaktycznych.</p>	2	60	2
				60	2

Semestr VI:

Zajęcia dydaktyczne obligatoryjne

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/-	punkty ECTS	
		zajęć w grupach					E-learning	razem			
		W	A	K	L	S					P
	<u>Tłumaczenie specjalistyczne III</u>			30					30	1	5
				30					30	1	5

2) praktyki zawodowe (pozapedagogiczne)

sem	kod kursu	Rodzaj zajęć	tyg.	godz	Punkty ECTS
VI		<p>Praktyka zawodowa II</p> <p>Student może odbywać praktykę zawodową we wszystkich placówkach państwowych lub prywatnych w kraju lub za granicą, które umożliwią mu wykonywanie prac zgodnych z profilem kształcenia. Do czynności takich należą na przykład: pomoc w prowadzeniu sekretariatu, tłumaczenia, pomoc w organizowaniu różnego typu wymian, umawianie spotkań, wszelkie prace administracyjne leżące w zakresie umiejętności studenta.</p> <p>Student sam wybiera termin realizacji praktyki, jednak nie później niż do końca 6 semestru i nie w trakcie zajęć dydaktycznych.</p>	2	60	2
				60	2

Informacje uzupełniające

praktyki zawodowe sem	Kod praktyki	Nazwa praktyki (rodzaj i zakres oraz miejsce realizacji)	tyg	godz	Termin i system realizacji praktyki
V/VI		<p>Praktyka zawodowa pozapedagogiczna</p> <p>1. Praktyki zawodowe są obowiązkowym elementem kształcenia na 3-letnich studiach pierwszego stopnia.</p> <p>2. Celem praktyki jest:</p> <ul style="list-style-type: none"> rozwijanie umiejętności wykorzystania wiedzy zdobytej na studiach kształtowanie umiejętności niezbędnych w przyszłej pracy zawodowej przygotowanie studenta do samodzielności i odpowiedzialności 	4	120	4 tygodnie, student sam wybiera termin realizacji praktyki, jednak nie później niż do końca 5 semestru i nie w trakcie zajęć dydaktycznych.

		<p>za powierzone mu zadania.</p> <p>3. Charakter praktyki powinien odpowiadać profilowi kształcenia na kierunku filologia.</p> <p>4. Student może odbywać praktykę zawodową we wszystkich placówkach państwowych lub prywatnych w kraju lub za granicą, które umożliwią mu wykonywanie prac zgodnych z profilem kształcenia.</p> <p>5. Praktyka jest zaliczana na podstawie raportu opisującego przebieg praktyki i realizowane zadania.</p> <p>6. Odbywanie praktyki nie zwalnia studenta z obowiązku zaliczenia zajęć objętych planem studiów ani też nie jest podstawą do usprawiedliwienia nieobecności na tych zajęciach.</p>			
					120